

ÍNDICE

Friedhelm Schmidt-Welle

Introducción: Ficciones y silencios fundacionales 9

I Proyectos fundacionales, modernidad y poscolonialismo

Mary Louise Pratt

La poética de la per-versión: Poetisa inubicable devora a su maestro. No se sabe si se trata de aprendizaje o de venganza 27

Javier Lasarte Valcárcel

El XIX estrecho: leer los proyectos fundacionales 47

II Territorios y fronteras de la nación

Alexander Betancourt Mendieta

La nacionalización del pasado. Los orígenes de las “historias patrias” en América Latina 81

Janett Reinstädler

¡Desde Cuba al paraíso! Colonialismo, autonomismo y patriotismo fatalista en la obra teatral de Olallo Díaz González 101

Jens Andermann

Fronteras: la conquista del desierto y la economía de la violencia 117

Ana Pizarro

Discursos de la sospecha. Referentes para evaluar la idea de nación 137

III La constitución de sujetos

Grínor Rojo

El pensamiento universitario de Bello: identidad hispano-
americana y sujeto moderno 153

Graciela Montaldo

Entre la masa: dinámica de sujetos en el siglo XIX 165

IV Género, conciencia nacional y representación del 'Otro'

Karl Hölz

Conciencia nacional y herencia colonial. El orden de los
sexos en la literatura patriótica de México 189

Ligia Chiappini

Postcolonialismo en el Brasil: Malinches y contra Malinches 211

Sonia Mattalia

La representación del 'otro': *Aves sin nido* de Clorinda
Matto 225

Ana Peluffo

Decadentismo y necrofilia: El culto a la amada muerta en
la poesía de fin de siglo 239

V Fundación de las literaturas y culturas nacionales

Horst Nitschack

Entre el poema épico y la novela: La fundación de la
literatura brasileña 257

Dieter Janik

Ilustración y Romanticismo en la primera mitad del
siglo XIX: ¿opciones contradictorias o complementarias? 273

<i>Juan Poblete</i> Lectura y experiencia de lo nacional: los almanaques en el siglo XIX chileno	285
---	-----

VI Recepción de las culturas europeas y espacios de la traducción

<i>Cristina Iglesia</i> Europa de remate. Experiencia y relato en <i>Viajes y observaciones. Cartas a La Prensa. 1892</i> de Eduardo Wilde.....	301
--	-----

<i>Friedhelm Schmidt-Welle</i> El liberalismo sentimental hispanoamericano.....	317
--	-----

<i>Andrea Pagni</i> Traducción del espacio y espacios de la traducción: <i>Les Jardins</i> de Jacques Delille en la versión de Andrés Bello	337
--	-----

VII Repensar la “República de las Letras”: ciudad letrada, cultura material y modernización

<i>Beatriz González-Stephan</i> El ordenamiento de la cultura nacional: una vitrina para la exportación (la Exposición Venezolana de 1883)	359
Las autoras/los autores	411